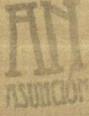


3 folhas

18



I-30,22,124. I-30,22,124



Carta de James B. Bowlin a Justo José de Urquiza.

nº 1325 do cat.

Cat. 1325

1 doc.

~~Novo doc.~~  
~~(3/11)~~

P-3-B

Traducción

Asunción 30 de Enero de 1859.

A. S. E. el Capitan General Justo J. de Urquiza  
Presidente de la Confederacion Argentina.



En contestacion a la bondadosa y benévola carta  
fecha de ayer con que he sido honrado por V. E. me  
permiso decir que tendré infinito orgullo y placer  
en dar conocimiento a mi Gobierno de esta fla-  
mante prueba de una amistad que es sinceramen-  
te reciproca.

Al reconocer las eminentes obligaciones de  
que como deudores a V. E. por haber tan pronto  
y espontaneamente desalojado su pais con grande  
sacrificio de sus conveniencias personales y de  
sus intereses públicos a fin de promover la  
paz y restaurar la armonia, siento que meras  
manifestaciones tan muy cordiales y hinceras que  
sean, no son mas que un debil e inadecua-  
do deudero de la deuda que este acto debe  
gravar en los corazones de mis conciudadanos,  
y la cual sentirán siempre orgullo y felici-  
dad en reconocer. Por esfuerzo tan de un  
terezado en la causa de la humanidad y  
del progreso, el que los hace puede tan  
solo encontrar su recompensa en el pecho

que los inspirará y en aquellas bendiciones que  
son una promesa sagrada al Salvador de la Paz.

En cuanto a los calorosos enojos con  
que N. E. ha creído propio calificar mi hu-  
milde esfuerzo (que N. E. ha seguido con  
tanta habilidad) y celo para restablecer  
amigablemente la relación entre Repúblicas  
hermanas y nutrir así las simpatías nacio-  
nales como los primeros vínculos nacionales  
debidos, yo atribuyo a N. E. todo lo que sé  
que N. E. podría decir, muy cordiales agra-  
decimientos.

La actitud armada a que N. E. alude,  
es por su parte la consecuencia de lo que pare-  
cia a mi Gobierno una necesidad inevitable  
aunque la más penosa, y N. E. no hace más  
que justicia en el espontáneo tributo que  
sus convicciones y simpatías personales de  
N. E. rinden a la devoción de sus sentimientos  
tan opuestos a la violencia como el enemigo  
de la civilización y en la confianza que ma-  
nifiesta en el profundo sentimiento de jus-  
ticia y equidad, por el cual ha sido, es  
y será siempre animada.

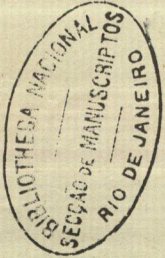
Aunque no pudo admitir que la presen-  
cia de nuestra escuadra en las aguas del  
plata es un motivo de interpretaciones y  
un tema para comentarios (debe que cada  
nación es el único pues responsable de sus

propios móviles y auiónes, la ingenuidad me obliga á reconocer con vivo placer que N. E. sin de propósito homenaje á su ilustre amigo el Presidente Lopez, cuyo espíritu conciliador é ilustrado y cuyo trato cortés evocan del mismo modo mi testimonio plaudente.

Lo aupto con agradoimiento á nombre de los E. Unidos de America la influencia benéfica hacia las Repúblicas del Sur de este continente que N. E. le atribuye.

Aunque los actos de humanidad llevan consigo, como ya lo he observado, su principal recompensa en la íntima satisfacción que ellos ocasionan, sería peor que la hipocresía el manifestar inenabildad de un galardón. El reconocimiento que N. E. hace del espíritu alentador y amitorio que siempre ha manifestado mi Gobierno hacia sus hermanas mas jóvenes del Sur, no puede dejar de aumentar su deseo y justificar su determinación de querer y fomentar el desarrollo de las instituciones hermanas (Kindred) y el engrandecimiento de Naciones destinadas, un día sin duda, á servir de ejemplo á todo el mundo de industria libre é inteligente y de felicidad, así como de prosperidad material.

Me falta á penas agregar con qué anhelo secundaré de bueno expresado



de por N. E. que los penosos asuntos que  
ocasionan mi presencia aquí sean pronta-  
mente llevados a una conclusión amistosa  
y honorable. No reclamamos otra cosa  
que la que creemos justo y utamo, pre-  
parados a sostener, no sentimos animados  
a superar que no seremos contrariados, res-  
pecto a las disposiciones razonables y paci-  
ficas que N. E. tan confiadamente atribuye  
al Presidente de esta República.

En conclusión, cualquiera que sea  
el resultado de la negociación pendiente,  
y yo renuevo la seguridad que he alarga-  
do a la rama de Oliva y continuaré del  
mismo modo, ruego a N. E. creer que he  
pre-tesoraré la memoria de la benevo-  
lencia entre los mas preciosos recuerdos  
de mi vida.

La estrecha semejanza de las institucio-  
nes de la Confederación con las de los  
Estados Unidos no habilitan a conside-  
rar la patria de N. E. bajo la faz de  
un ahijado político que jamás invo-  
cará en vano el consejo, el apoyo de  
su padrino. Si N. E. se complace en ma-  
nifestaciones de parcialidad amistosa que  
hienno orgullo en haberla inspirado  
para congratular a mi Gobierno  
sobre su elección de mis pobres habilidades

para arreglar las muy serias complicaciones entre nosotros y esta region; que términos de felicitación podría yo emplear para expresar mis sentimientos por la buena fortuna de la Confederación. Argentina por haber elevado al poder á un jefe que reúne al robusto coraje del guerrero la prudente sabiduría del hombre de estado?

Confianso en que la larga ausencia de V. E. por motivos tan generosos y humanitarios se enunciaran mas afortunadamente á sus conuudadanos, me habuibo con grato respeto

De V. E.

Obligado y humilde  
amigo y servidor

James B. Bowlin.

AN  
ASUNCIÓN



para corresponder las muy buenas condiciones  
 que entre nosotros y esta república, que se  
 manifiesta de felicidad y prosperidad por las  
 partes que se han determinado por las  
 autoridades de la Confederación Argentina  
 por haber eludido el poder de los que  
 venían al respecto de los que  
 pertenecen al territorio del mismo de  
 las partes que se han determinado de  
 las partes que se han determinado de  
 las partes que se han determinado de  
 las partes que se han determinado de

Q. D. G.  
 Buenos Aires y  
 campo de la

Juan B. Alberdi

Faint, illegible handwriting in a historical script, likely a form of Arabic or a related language, covering the upper portion of the page. The text is heavily faded and difficult to decipher.

A large area of the page is left blank, showing the texture and discoloration of the aged paper. There are a few small, dark spots scattered across this area.



